

Tek. Amb 26
Biblioteca Universităţii
Bulev. Reg. Ferdinand

Cluj



Déli.

Hirnapok

RÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

PÉNTEK, 1931 DECEMBER 11.
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 264. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE DR.

Bethlen nyilatkozott Budapesten

Temesvárott kihallgatáson volt Károly királynál, aki négyszemközt fogadta szalonkocsijában — A tárgyalások anyagáról nem beszélhet, mert erre „elfelejtett” az uralkodótól engedélyt kérni — Jorga parlamenti beszéde Bethlen kihallgatásáról
A magyar miniszterelnök nem tudott Bethlen tervéről

Addig cáfolták a tényeket Bethlen István temesvári útjával kapcsolatban, amíg a miniszterelnök egy interpellációra adott válaszában kénytelen volt elismerni, hogy a volt magyar miniszterelnök csakugyan kihallgatáson volt a királynál. Az audiencia céljáról nem nyilatkozott. Valószínűleg azért, mert nem is nyilatkozhatott. Bethlen audienciája az uralkodónál egyetlen felelős miniszter jelenléte nélkül folyt le és így — ha Bethlennek esetleg a magyar kormány részéről megbízatása is lett volna egyes kérdések megbeszélésére — kétségtelen, hogy ezekben a kérdésekben való döntés joga Románia részéről elsősorban a királynál illeti. Kétségtelen az is, ha ilyen döntésre sor kerül, az uralkodó felelős kormányával közölni fogja elhatározását. Aminthogy — Jorga parlamenti beszédéből következtetve — már eddig is alkalmasnak tartotta a miniszterelnökkel egyet-egyet közölni a temesvári nagy feltűnést keltett kihallgatással kapcsolatban. Erre vall Jorga válasza is, mert ebben olyan kérdéseket érint, amelyekről az interpellációban szó sem volt. Így elsősorban a békeszerződések állandóságát és az ország kül-

politikájának változatlanágát hangsúlyozta. Az audiencia félhivatalos cáfolatát követett hivatalos beismerés alapján arra lehetne következtetni, hogy a kihallgatás nem egyszerű udvariassági aktus volt. Hiszen ilyenhez a külpolitikának semmi köze. Megörösíti a politikai kombinációkat a miniszterelnök beszédének az a része is, amely szerint Románia a Bethlen utján Magyarország részéről hangoztatott barátságos érzelmeket hasonlókkal viszonzza és ha adva van az alkalom arra, hogy a román és magyar nép között a kölcsönös bizalom növekedjék, úgy Románia mindenkor hajlandó a barátság kimélyítésére. Nagy jelentőségű szavak ezek, amelyek hivatottak a szomszédos két ország között a kölcsönös közeledésnek új szakát megnyitni. És ha Bethlen audienciája magántermészetű is volt a hivatalos nyilatkozatok szerint, Jorgának ez a kijelentése súlyban számos hivatalos kihallgatás jelentősége fölé emeli. Ugy hisszük, hogy a nemzetközi politikában már a legközelebbi jövőben olyan új orientációkkal számolhatunk, amelyeknek kiinduló pontja Bethlen Istvánnak ez a „magántermészetű” temesvári látogatása lesz.

ja vissza Nagy-Magyarországot.

Ilyen előzmények után — kéri az Universul — mit keresett Bethlen István Temesvárott? Bizonyos, hogy Bethlen kihallgatása, amely teljesen szokatlan körülmények között történt, külföldi barátaink és szövetségeseink körében is feltűnést kelt és azok joggal várhatnak magyarazatot. Bethlen Istvánnak — folytatja a lap — a jelenlegi körülmények között nincsen keresni valója Romániában. Romániának egyetlen elhatározása lehet és ez

az, hogy megvédje a békét, amelyet a békeszerződések állapítottak meg.

Az Universul másik cikkében a leghevesebben tiltakozik a román-magyar perszonálunió eszméje ellen.

Hasonló szellemben ír az Epoca, amely fűrésának találja, hogy Bethlen István grófot annyira előzékenyen fogadták a határon — amelyről az egész romániai sajtóban először a Déli Hirnapok adott számot — és hogy diplomáciai utlevéllei érkezett az országba.

Román hang a román-magyar közeledés érdekében

A Dimineata szerint a jelenlegi politikai rendszer nem zárta ki, hogy Károly király és Bethlen fontos politikai kérdéseket tárgyalhatt volna. A lap ama nézetének ad kifejezést, hogy

az uralkodó felelős miniszter távollétében is fontos kérdésekről tárgyalhatott, éppen ezért a kormánynak kötelessége a kihallgatást megvilágítani.

A tegnap délután megjelent A Deverul újabb cikket ír a volt magyar miniszterelnök temesvári királyi kihallgatásáról és ama nézetének ad kifejezést,

ha Bethlent jószándék vezérelte, úgy semmi akadályja sincsen annak, hogy a két ország között igazi barátság fejlődhesse ki.

A király személye előre biztosítéka volt a közeledés lehetőségének

Párisban is nagy feltűnést keltett Bethlen István kihallgatásának híre. Az összes politikai és diplomáciai körökben kommentálják a kihallgatást és az a külügy miniszteriumban is kellő mérlege és tárgyát képezte. Párisi lapok úgy tudják, hogy

a hivatalos magyar körökben Bethlen kihallgatása nem keltett meglepetést, mert attól a pillanattól kezdve, hogy Károly király trónralépett, Magyarországon lehetségesnek tartottak egy román-magyar közeledést.

A magyar miniszterelnök nem tudott Bethlen kihallgatásáról

A magyar parlament folyosóján tegnap délelőtt nagy feltűnést keltett Bethlen István gróf megjelenése. Általánosságban az volt a hiedelem, hogy Bethlen még mindig Romániában tartózkodik és amikor az újságírók megpillantották a képviselőház folyosóján, egyszerre félre siettek. Bethlen István gróf!

azonban az újságírók elől az ülésterembe menekült és nem is jött onnan elő az ülés végeig. Az újságírók erre megkérték Károlyi Gyula gróf miniszterelnököt, hogy nyilatkozzék Bethlen temesvári útjáról. A miniszterelnök ezeket mondotta:

— Ki kell jelentenem, hogy

A sovinszta román sajtó a békeszerződést félti Bethlentől

Jorga miniszterelnök kijelentése után kezdődött meg az igazi sajtóharc Bethlen látogatása körül. A királyi kihallgatásról most már kiderült, hogy az valóban megtörtént és a lapokat természetesen az a kérdés foglalkoztatja, vajon miről tárgyalnak. A lapok pártállásuk és politikai felfogásuk szerint bírálják el az audienciát. A nacionalista Universul a következőket írja: — Mi a célja Bethlen István misztikus erdélyi utazásának? Mit keresett Bethlen Romániában? És ami a legfontosabb, miért jelent meg Temesvárott királyi kihallgatáson? Egyes külföldi lapok szerint Bethlen látogatásának célja a ma-

gyar közeledés politikájának hangsúlyozása volt. Ez szép. De Bethlen tíz évig volt kormányon, akkor miért nem kereste ezt a velünk való közeledést?

Jól tudjuk, hogy Bethlen István gróf külpolitikájának két lényeges pontja volt: a trianoni békeszerződés revíziója és a kisántant szövetség felbomlasztása. Bethlen lemondása után sem változott a helyzet, sőt azon a banketten, amelyet tiszteletére az egységespárt adott, Bethlen maga nagy revizionista beszédet mondott és kifejezésre juttatta, hogy csakis az egységespárt állithat-

150

Karácsony
hónapban

„FILT”

gyártmányoknál

Gerő Succ.

Strada Alba Iulia 2.
Selejtes osztályban
II., Telekház-utca

Árrendelmény

150

Bethlen István utjához és Károly román királynál való kihallgatásához tulságosan sok kombinációt fűznek. Arról tudomásom volt, hogy Bethlen István rokonai látogatására Romániába utazott, de

arról sem nekem, de még magának Bethlen Istvánnak sem volt előzetes tudomása, hogy kihallgatáson jelenik meg Károly román királynál.

Károlyi gróf azután foglalkozott Jorga román miniszterelnöknek ebben az ügyben a kamarában tett

nyilatkozatával. Kijelentette, hogy Magyarország is szívesen fogad mindent, ami Romániával való szomszéd viszonyát javíthatja. Ismétlem — mondotta Károlyi — nem tudom, hogy mit beszélt Bethlen István Károly királlyal, de nem hiszem, hogy politikai kijelentéseket tett volna. Kihallgatása egyszerű udvariassági látogatás volt, amelyre akkor szánta rá magát, amikor megtudta, hogy Károly király öfelsége Temesvárot tartózkodik. Ami pedig azt illeti, hogy

Miklós román hercegnek budapesti tartózkodását és a kormányzónál tett látogatását összefüggésbe hozzák Bethlen István mostani kihallgatásával, ez nem egyéb üres képzelődésnél.

Budapesten természetesen szívélyesen és udvariasan fogadták a herceget, mint az egyik szomszédos állam uralkodó családjának tagját, ebből azonban messzemenő következtetéseket nem szabad levonni.

Bethlen kijelentette, hogy az audiencián harmadik személy nem volt jelen

Az újságírók azonban nem elégedtek meg Károlyi Gyula gróf miniszterelnök nyilatkozatával és kitérően várakoztak a folyosón, amíg a képviselői ülés végével Bethlen István gróf újból megjelent a folyosón. Bethlen gróf akkora mozdulatot tett, mint aki megadta magát kikerülhetetlen sorsának és anélkül, hogy megvárta volna az újságírók kérdését, ezeket mondotta:

— A román király öfelségénél történt kihallgatásomról

nem nyilatkozhatom. Annál kevésbé nyilatkozhatom, mert a kihallgatáson harmadik személy nem volt jelen. Ilyen kihallgatásról pedig nem illómos nyilatkozni. Rendszerint szokásos, hogy királyi kihallgatásoknál, amikor az uralkodó külföldi politikust fogad, valamely miniszter, vagy más magasrangú személyiség is jelen van. A román kormány tagjai közül nem volt senki Temesvárott és így történt, hogy öfelsége egye-

dül fogadott. Az audienciáról legfeljebb a király hozzájárulásával nyilatkozhatnék. Ezt pedig elfelejtettem kérni.

Ezt mosolyogva mondotta Bethlen, aztán tövig szívott cigarettájáról rágyújtott másik cigarettára és sietve otthagya az újságírókat.

A német sajtó Károly román király és Bethlen István gróf volt magyar miniszterelnök találkozásának fokozott figyelmet szentel. A kihallgatást a legkülönbözőbb kommentárokkal kísérik.

Miklós herceg házasságát a bukaresti törvényszék a királyi család statutumai alapján semmisnek mondta ki

A bukaresti lapok részletesen megírják, hogy a bukaresti törvényszék harmadik tanácsa miképpen semmisítette meg Miklós királyi hercegnek Dumitrescu Jeanne asszonnyal, a buzaumegeyi Tohani községben legutóbb kötött házasságát. Stefanescu Codin bukaresti vezetőügyész ugyanis a királyi család statutumainak tizenkettedik szakasza alapján, amely szerint a királyi család tagjai a családfő engedélye nélkül házasságot nem köthetnek, ennek a házasságnak a megsemmisítését kérte. A vezetőügyész ezen jogi indoknál fogva kérte a törvényszéket, állapítsa meg, hogy a Tohani-ban kötött házasság nem áll fenn. Stefanescu Codin tanácselnök a kérelem ügyében tárgyalást tűzött ki és arra szabályszerűen megidézte Miklós herceget és Dumitrescu asszonyt is. Még szombaton a bírósági kézbesítők illetékes helyeken kifüggesztették az idézéseket, azonban a hétfőn tartott tárgyaláson egyik fél sem jelent meg. A tárgyalás során a vezetőügyész előadta, hogy királyi család tagjainak házasságkötését csak az igazságügyminiszter eszközölheti, de semmiestre sem egy községi bíró, továbbá olyan községben eszközölték a házasságkötést, ahol a házasságkötő felek egyike sem bírt állandó lakohellyel és végül Károly királynak, mint családfőnek formális hozzájárulása a házassághoz nem nyert megállapítást. A törvényszék azonnal döntött és Miklós herceg házasságát nemlétezőnek minősítette. Az ítéletet rögtön megszerkesztették és nyomban közölték Miklós herceggel, Dumitrescu asszonnyal, valamint Tohani községgel, az ottani anyakönyvi lajstromnak ilyen

értelemben való kiigazítása végett.

A Dimineata érdekesen foglalkozik Miklós herceg esetleges további magatartásával. Kérdés — írja a Dimineata — hogy Miklós herceg ezt a helyzetet elfogadja, vagy pedig magasabb fórumokhoz megfellebbezi az ítéletet. Nincsen kellő-

kép megállapítva, hogy van-e felelősségi jog. Az Universul úgy tudja, hogy az ítéletet a törvényszék is megfellebbezhetőnek minősítette. A házassági aktust különben Papiu a. asszony, akkoriban Tohani község bírája végezte.

A székegy háziipari kiállítás szombaton este nyílik meg a temesvári Magyar Házban

A budapesti tavaszi mintavásáron nagy feltűnést és még nagyobb érdeklődést keltett a székely háziipari kiállítás. Szőttek, himzések, faragások és az erdélyi aprócska székely házak férfiaknak és nőknek egyéb remekbe készült munkái izlésükkel, színpompájukkal és kivitelükkel ámulatba ejtették a nézőket. Ezt a székely kiállítást Bethlen Bálint gróf özvegye, Bethlen Mária grófnő rendezte, aki feladatául tűzte ki ország-világ előtt a székely népművészetet megismertetni, irányítani a tehetséges közönség vásárlási kedvét felkelteni és ezzel ennek az önhibáján kívül elszegényedett ma-

rosz népek kerestetet juttatni. A budapesti siker arra bírta Bethlen Mária grófnőt, hogy székely kiállítását vándorkiállításnak minősítse és azt minden nagyobb városban bemutassa. Több magyarországi város után a vándorkiállítás hazakerült és Bethlen Mária grófnő azt most sorban bemutatja a bánági és erdélyi városokban. Aradon nagy sikert aratott a kiállítás és most elkezdte Temesvárra is. A székely házi művészet vándorkiállítását a Magyar Ház nagytermében mutatják be a közönségnek és azt szombaton, december 12-én este félhatkor nyitják meg a közönség részé-

Karácsonyi ajándékul adom olcsó áralmat:

- 1 vég vászon, 10 mtr. **260 lei**
- Mintás ruha- és pongyola flanellek mtrje **26 lei**
- Tuszor, minden színben **48 lei**
- Ing- és ágynemű-zefi- rek **27 lei**
- 6 személyes asztali készlet (abrosz és 6 szalvéta) **220 lei**

Mindennemű maradékok féláron.

Csendes Ignác
Gyárvaros, Kossuth-tér, telefon 753

re. A kiállításon beléptidij nincsen és a látogatók csak a katalógust vásárolják meg, amelynek csekély ára a költségek részbeni fedezésére szolgál. Nem az a cél, hogy a kiállítás tárgyait eladják, hanem az, hogy a székelyek házi iparára felhívják a figyelmet. Eppen ezért a kiállításon véteklényszer éppenséggel nincsen és egyforma előzékenységgel magyarázzák és mutatják a kiállítást a látogatóknak, akár vásárolnak azok, akár nem. A kiállítás minden századik látogatója kedves emléktárgyat kap ajándékul.

A parkban

fényes nappal garázdálkodnak a rabló suhancok

Kellemetlen kalandja volt a Ferenc József-ligetben F. F. nyugalmazott pénzügyi főtisztviselő leányának. A pénzügyigazgatóságban volt, ahol fölvette étesapja nyugdíját. A több ezer leit kitevő összeget, amely nagyobbára ércpénzből állott, táskájában vitte hazafelé. Utja a ligeten vezetett keresztül. Amikor a Szana-villa mögötti uton haladt, hirtelen két suhanc termett előtte. Az egyik rálépett a leány lábára és ugyanakkor társára kiáltott:

— Köpj a szemébe!

A másik azonnal szőtfogadott és amíg a leány zsebkendőjével arcát törölgette, addig az egyik támadó föltekerte táskáját és belenyúlt abba. A leány kétségbeesetten védekezett az apja nyugdíját és dulakodásban a pénz a táskából hátraesüszött és a rabló keze hiába akart nagyobb összeget kimarkolni. Ugyanakkor éles fütty hangzott a közelből, ami valószínűleg figyelmeztető jel volt. Abban a pillanatban ugyanis a két utonálló otthagya a nőt és futásnak eredtek. Szerencsére a táskában koraászó suhanc mindössze kétszázhetven leit tudott kimaikolni és magával vinni.

Amikor a rendőrség a vakmerő utonálló után nyomoz, nagyon helyes volna, ha a temesvári parkokat megtisztítaná azoktól a kétes elemektől, akik ott a járást bizonytalanná teszik. Az egyik ligetben újabb idő óta ismét garázdálkodik egy szatir, aki bokrokba buvik és az uton haladó nőket illetlen szavakkal inzultálja. Az ismeretlen szatir a múlt napokban a tegnap megtámadott leányt is megszóllította.

Modern butorvelurok
egész nehéz áru, 130 cm. széles, 450 lei.

Modern butorriposzek
130 cm. széles, 300 lei.

Modern és stil-butorbrotok
320 lei.

Hazai perzsa szőnyeg
3/3 méter 5000 lei
és valamennyi belső díszítési cikkek gazdag választékban.

Kálmán Ferenc
szőnyeg és butorszövet szaküzlete.
Temesvár-Belváros, a Ferdinand-szálloda mellett Telefon: 15-68.

Beláthatatlan gyászoló tömeg kísérte utolsó útjára a temesvári zsidóság váratlanul elhunyt vezérét

Az őszinte részvét impozáns megnyilatkozása közben temették el tegnap délután Rothbart Jakabot, a temesvári zsidóság váratlanul elhunyt vezérét. A gyászoló közönség már a kora délutáni órákban elzarándokolt az erzsébetvárosi gyászházban felállított ravatalhoz, amelyet a gyászszertartás megkezdésekor beláthatatlan nagy tömeg vett körül. A temetésre bevonultak a temesvári zsidó liceum növendékei is, akik tanintézetük alapítójának adták meg a végtisztességet. A gyászszertartást Drechsler Miksa dr. főrabbi végezte Katz és Papir főkantorok segédletével. Elsőnek Drechsler főrabbi bucsuztatta a halottat, a zsidóság kimarasló egyéniségét, aki mint ember a szegények és gyengék jószívű gyámolítója volt, mint zsidó férfi pedig felekezetének buzgó tagja, akinek a zsidó hitélet fellendítésén hervadhatatlan érdemei vannak. A Zsidó Nemzeti Szövetség és a zsidó párt nevében

Nobel Sándor dr. mondott gyászbeszédet és Rothbart Jakabnak, a zsidó nemzeti eszme körül kifejtett fáradhatatlan munkásságát méltatta. Utána Weil László, a zsidó liceum ötödik osztályos tanulója köszöntö meg héber nyelven az elhunyt vezérnek, az ifjúság boldogulásának érdekében hozott áldozatát, amelyekkel lehetővé tette, hogy a zsidó ifjak zsidó tanintézetekben nevelkedjenek.

A gyászbeszéd után a koporsót a gyászkocsira tették, amelynek két oldalán zsidó cserkészek alkottak díszőrséget. A koporsót egyetlen kocsoru sem borította. A család kívánságára a kocsorukra szánt öszegyeket a Zsidó Nemzeti Alap javára fordítják. A gyászkocsi előtt a zsidó liceum növendékei haladtak tanáraik vezetésével. A koporsó mögött pedig a gyászoló család és az ismerősök, barátok, tisztelők nagy tábora ment tömött sorokban. Amikor a temetési menet a zsidó liceum elé ért, egy percig megállottak és bucsút vettek

az intézet kezdeményezőjétől. A gyászmenet azután egy-egy percre pihenőt tartott a kereskedelmi és iparkamara, a Lloyd-társulat épülete és a belvárosi zsinagóga előtt.

Már esteledett, mire a menet a belvárosi zsidó temetőhöz ért, amelyben a hitközség által adományozott díszsírhely várta a zsidóság nagy halottját. A nyitott sírnál Blum Gyula dr. a józsefvárosi hitközség nevében bucsuzott el Rothbart Jakabtól, a józsefvárosi zsidó hitközség volt elnökétől, utána pedig Illóczy Tibor, a zsidó párt aradi tagozatának elnöke vett bucsút a testvértől. Drechsler főrabbi azután imát mondott és Rothbart holttestét átadták az anya földnek.

Rothbart Jakab emlékeztére a Lloyd-társulat gyászülést tartott, amelyen elhatározták, hogy Rothbart emlékeztére ösztöndíjat létesítenek és annak kamatait halála napjának évfordulóján három zsidó diák között osztják szét.

—o—

Vita a magyar parlamentben

Amíg Franciaország pénzügyi és Németország gazdasági elzárkózása tart, Európa helyzete mindaddig nem fog javulni

A magyar parlament tegnapi ülésén Zsitvay Tibor igazságügyminiszter beterjesztette a földhitel rendezését intéző bíróság megszüntetéséről szóló javaslatát. Azután áttértek a napirendre és folytatták a vitát a miniszterelnök jelentéséről.

Eckhardt Tibor volt az első szónok, aki kijelentette, hogy a jelenlegi körülmények között nem szabad senkinek optimistának lenni, azonban túlságosan sötétben sem szabad a dolgokat nézni. Aggodalomra ugyan van ok, de azért nem szabad végleg kétségbeesni. Még sokat lehet eszelekedni, ami segítséget hoz. Ma még ott tartunk, hogy szükség van bizonyos kényszerrendekezésekre, azonban a kormánynak mindenkor meg kell fontolnia, hogy ezeket milyen mértékig veszi igénybe. Németország és Franciaország között ma is feszült a helyzet és ez kihatással van egész Európára. Ma még inkább van háboru, mint béke. Franciaország kizárja magát Európa pénzügyi megsegítéséből, Németország pedig elzárkózik attól, hogy Európa gazdasági életében résztvegyen. Amíg Franciaország pénzügyi és Németország gazdasági elzárkózása tart, Európa helyzete mindaddig nem fog javulni. Szükségesnek tartja, hogy a jövő esztendőben nemzetközi konferenciát hívjanak össze, amely vagy megváltoztatja a békeszerződéseket és megoldja a gazdasági feszültséget, vagy pedig egész Európában a forradalmak kitörésétől lehet félni. Helyesebb lett volna, ha Károlyi Gyula gróf miniszterelnök a volt kormány politikájának átvétele helyett rendszer-változást hozott volna. A bizalom

válágát meg kell szüntetni. Végül kijelenti, hogy a miniszterelnök jelentését nem fogadja el.

A kormány jelentése feletti vita ezzel véget ért és Károlyi Gyula gróf miniszterelnök válaszolt az elhangzott megjegyzésekre. Többen kifejezték ama véleményüket, hogy a Népszövetség pénzügyi bizottságának jelentése nem mutat rá a bajok tulajdonképpeni okára, az elhibázott békeszerződésekre. Ezt mindnyájan tudjuk, — mondotta — hogy így van és tudják azt a külföldön is ahol napról-napra növekszik azoknak a száma, akik hirdetik, hogy a békeszerződések tarthatatlanok.

A Népszövetségi jelentés nem javasol Magyarország számára kölcsönt és arra mutat rá, hogy Magyarországnak saját magának kell pénzügyi

bajain segíteni.

A szociáldemokraták Károlyi miniszterelnök beszéde alatt egyre zajonganak. Az elnök kénytelen rázni a csengőt. A szocialisták azt kiáltozzák, hogy Károlyi miniszterelnök Bethlen István szellemében beszél: Bethlen mosolyogva hallgatja ezt.

Peyer Imre szociáldemokrata: Könyvü Bethlennek mosolyogni, megmentette a birtokait.

Károlyi Gyula gróf miniszterelnök: Ezer éven keresztül többször is volt az ország hasonló helyzetben, mint a mostani és mindenkor kilábal belőle. Összetartásra és szorgalomra van szükség és akkor megvan a remény rá, hogy bekövetkezik a sok szenvedés után a jobb jövő.

A miniszterelnök beszédét a képviselők többsége tapssal fogadta.

A temesmegyei jegyzői kinevezések körül történt visszaélések teljes megvilágításba kerültek

Szeptember hónapban a temesmegyei jegyzői karban nagyarányú áthelyezések és kinevezések történtek. Bizonyos visszaélésekről kezdtek ekkor suttogni, az ügy büntetőura is terelődött és csakhamar hivatalos helyen is beismerték, hogy panama történt a jegyzői állásokkal kapcsolatban. A vizsgálatot Tigoianu Demeter vizsgálóbíró vezette, aki két hét előtt letartóztatta Petcu Józsefet, a kormányzóság volt kabinetfőnökét és Centea Emil kormányzósági tisztviselőt. Petcu azóta is letartóztatásban van és újabb kihallgatásra jelent-

kezett. Ügyvédje, Miclea Romulusz dr. utján eziránt Tigoianu vizsgálóbíróhoz kérelmet is intézett. A vizsgálóbíró tegnap délelőtt maga elé hozatta az ügyéségi fogházból Petcu Józsefet és két órán keresztül újlag kihallgatta. A részletekről semmi nem került nyilvánosságra, azonban Petcuhoz közelálló helyen a következőket sikerült megtudni:

— Petcu József tegnapi vallomásával kiegészítette a vizsgálat anyagát és főképpen azoknak a szerepét tisztázta, akikkel szemben eddig kétfélek voltak. Petcu vallo-



A FOGPÉP

Mint a legfinomabb liszt olyan finom az a por, amelyet az ODOL fogpép elkészítéséhez használnak ODOL-fogpép jól tisztít és kiméli a fogakat.

.....
másával a vizsgálóbíró most már tökéletesen áttekintheti a visszaéléseket. Most már semmi sem szorul magyarázatra. Mindaz, ami történt, arról Petcu József teljes képét nyújtott.

Ezzel szemben Tigoianu vizsgálóbíró nem volt hajlandó semmiféle felvilágosítást adni. Valószínű, hogy a vizsgálóbíró az újabb vallomás alapján további intézkedéseket fogantatosít.

Pacha Agost

püspök ujszentpéterei hívei között

Pacha Agost temesvári megyés püspök Körner József dr. teológiai tanár, Willjung Mihály püspöki titkár a Kühn Péter hittanár kíséretében Ujszentpéterre utazott. Utközben a perjamosi pályaúdvarton Manceiu Péter főszolgabíró üdvözölte a püspököt, akit Ujszentpéterre való megérkezésekor az ottani állomáson nagyszámú tömeg várt. Az ünnepélyes fogadtatást Heinrich József jegyző, Berger Miklós bíró és Blóner Mihály hitközségi elnök rendezték. A püspök Niklos Mátyás gazda fogatán a templom elé hajtattott, ahol Heinrich József jegyző üdvözlő beszédet mondott. Az iskolásgyermekek részéről Marx Anna köszöntötte az egyházfőt. A püspök a templomban beszédet mondott, majd a jelenlevő papokkal együtt gyöntatta a híveket, Kedden, Mária szepőltelen fogantatásának ünnepén, a püspök főpásztori misét celebrált, amelynek keretében pappá szentelte az ujszentpéterei születésű Koch János végzett teológust. A szertartás egyes részeinek jelentőségét a szószékéről Kühn Péter hittanár magyarázta a hívőknek. A nagy papi segédlettel mondott mise alatt az ujszentpéterei férdfidalárda Klug Miklós igazgatótanító és karnagy vezénylete alatt miseénekeket adott elő. Mise alatt háromszáz hívő járult az oltári szentséghez. A mise befejezése után a püspök prédikált, majd kilencven gyermeket megbermált. Tizenkét óra mult, amikor a szertartások végeztével a püspök kíséretével és a kivőkkel kivonult a templomból.

—o—

Déli
Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY.
TER 4. SZAM.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

Telefon:

2-52, este 9 után 10 és 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bánáti Nyomda R.-T.
nyomása.

— Crenian Aurél rehabilitálása.

Crenian Aurél, volt temesvári
rendőrprefektus ügyében a belügy-
miniszteriumból rendelkezés érke-
zett, amely a rendőrségi főtisztvisel-
ő rehabilitálását mondta ki. Esze-
rint Crenian a temesi rendőrin-
spektorátushoz nyert beosztást és a
határvidék feletti ellenőrzési, illetve
főnöki teendőket látja el.

Artin hashajtót kérjen orvosától.

Nyékhegyi Lóthár dr. meghalt.
A temesvári bírói kar egykori nagy
nyszerűségű tagja, Nyékhegyi
Lóthár dr. volt ítélőtáblai tanácselnök,
tegnap Aradon meghalt. A kitűnő
bíró nyugalmába vonulása után Arad-
ra költözött és ott a társadalomnak
szintén közbeesült tagja lett. Hatvan-
hat éves korában érte a halál.



Jegygyűrűk, nász- és
alkalmi ajándékok
legolcsóbban
IRITZ
ékszerésznél
Belváros, Merczy-u. 6.

— Az új végvári református lel-
kész. Jelentettük annak idején,
hogy a végvári református egyház
a Zöld Mihály halálával megüre-
sedett lelkesítő állásra Orth Imre
temesvári végzett teológust hívta
meg. Orth Imre a meghívást elfo-
gadta és ennek alapján a végvári
reformátusok rendkívüli közgyűlé-
se, amelyet Széles Gyula dr. egy-
házmegyei főgondnok elnökletével
tartottak, egyhangulag megválasz-
totta lelkesítőnek. Orth Imre, aki
jelenleg Svájcban tanulmányuton
van, állását júniusban foglalja el
és addig Streleczki Sándor
klopódiai lelkesítő helyettesíti.

— Jön az álláshalmozási tör-
vény. Bratescu Zamfir pénzü-
gyi alminiszter kijelentette, hogy
az álláshalmozásról szóló törvényt
januárban a parlament elé viszik
és törvényerőre való emelése után
haladéktalanul alkalmazzák. Ki-
jelentette azt is, hogy a kormány
javaslata nagyjában egyezik a nem-
zeti parasztpárt javaslatával.

Az álláshalmozás vádja hangzott el Jorga
miniszterelnök ellen, de a vád a kamara
tegnapi ülésén cáfolatot nyert

A parlament felirati bizottsága
tegnap felvonult a Calea Victoriein
levő királyi palotába, hogy átnyujt-
sa a válaszfelirati javaslatot. A ki-
rályi palotánál diszbe öltözött gár-
disták és zenekar várta a bizottság
tagjait. A trónteremben a kormány
tagjaitól körülvéve Károly ki-
rály fogadta a bizottságot. Először
Pompei a kamara, majd Sado-
veanu a szenátus válaszfeliratát
olvasta fel.

Károly király röviden meg-
köszönte a parlament jókíván-
ságait, szívélyesen elbeszélget-
ett a küldöttség tagjaival, mire
az ünnepélyes aktus véget
ért.

A kamara tegnap délelőtt is
ülést tartott. Több, napirendelőtti
felszólalás után Argetoianu
pénzügyminiszter kijelentette,
hogy a borilletéket esőkkenteni
fogja. Napirenden az elemi iskolai
oktatási törvény több szakaszának
módosítására vonatkozó indítvány
állott. A javaslat ugyanis azt
mondja ki, hogy 1932. évben a köz-
ségek gondoskodnak felerészben az
állami elemi iskolák tanszemélyze-
tének és dologi költségeinek fede-
zéséről.

Calinescu Armand nemzeti
parasztpárti ellenzi a javaslatot és
kifejti, a községek annyira szegé-
nyek, hogy saját magukról sem ké-

pések gondoskodni.

Ez a javaslat a községek
még inségesebb helyzetbe jut-
tatja. A javaslatot nem fogad-
ja el.

Cantacuzino georgista: A
liberális párt nevében...
Dumitriu óliberális: Melyik li-
berális párt nevében?

Cantacuzino: A jövődó és
a nem levitézlett párt nevében.

Dumitriu: Perbe fogjuk ma-
gukat, mert folyton visszaélnék a
nevünkkel.

Cantacuzino: Ezzel mitsem
érnek, mert a jövődó fogja beiga-
zolni, hogy melyik az igazi liberá-
lis párt.

Trancu-Jasi és Joani-
tescu szintén nem fogadják el a
javaslatot.

A délutáni ülésben Pompeiu
elnök felolvasta a király választát a
feliratra. A király örömeinek ad ki-
kifejezést, hogy a nemzet képvise-
lőinek hangja egyesül az övével ab-
ban a törekvésben, hogy fogjanak
össze.

Külpolitikai tekintetben bé-
kevágyának ad kifejezést és
ezután a hadseregről beszél,
amely a nemzeti egység zász-
laja.

Papovici Mihály hosszú be-
szédben bírálja a költségvetési ja-
vaslatot és azt nem fogadja el.

Florea kormánypárti kifogá-
solja, hogy az Ordinea című lap
Jorgát álláshalmozással vádolja
és azt írja, hogy fiait, valamint
leányait különböző állásokban he-
lyezte el.

Mihalache: Ez a lap rendsze-
rint az egyéni becsületet támadja
és nem kell komolyan venni.

Jorga miniszterelnök hangoz-
tatja, hogy egyik fiát megválasz-
tották képviselőnek, de erről nem
tehet. Másik fia valahol orvos há-
remezet felzetéssel, harmadik
fia állás nélkül van. Leányai nin-
cesnek állásban.

Mint miniszterelnök nem vesz
fel fizetést, mert mint rektor
ugyanannyi a fizetése, csak
mint kereskedelmi akadémiai
tanár kap tizenötezer lei havi
fizetést. A Valea de Munteni-
népegyetemért évi százezer lei
szubvenciót kap, de arra ráfi-
zet.

Cuza szólalt fel ezután és a gaz-
dasági válságról beszélt. Nem baj,
hogy válság van, mert a zsidó nem-
zetközi tőke legalább megfullad
zsirjában. Miért dicsécszik Arge-
toianu azzal, hogy Románia pontos-
san fizeti adósságait. Inkább ne fi-
zesse, mert a pénz ugyanis a zsidók
kezébe kerül. A költségvetést meg-
szavazza.

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai inté-
zet jelenti: Lényegtelen hőváltozás
várható kisebb felhőzettel.

— A szalvatóriánus rend jubileu-
ma. December 8-án volt ötvenedik
évfordulója a szalvatóriánus rend
alapításának. A temesvári szalva-
tóriánus rendház a jubileumot va-
sárnap, december 13-án ünnepli
meg az erzsébetvárosi plébániatemp-
lomban. Az ünnepségen résztvesz
Pacha Ágost püspök is, aki dél-
előtt féltilkor érkezik a templomba,
amelynek bejáratánál Péter Kerl
Norbert szalvatóriánus tartomány-
főnök az egyháztanács tagjaival
együtt a bejáratnál fogadja. Az
ünnepi nagymisést Pacha Ágost
püspök celebrálja fényes papi se-
gédlettel. A prédikációt magyar és
német nyelven Ferch Máttyás bel-
városi apátplébános tartja. Mise
alatt az erzsébetvárosi egyházi
énekkar énekel.

Olcsó karácsonyi vásár

Legtöbb árucikkem megszűnése folytán

kiárusítás

minden elfogadható áron.

Láng Vály, Városháza

— Parfómöt lopott. A belvárosi
rendőrségen az elmúlt éjszaka előál-
lították Föber József gyárvárosi
lakost, akit tettenértek, amikor az
egyik belvárosi drogériában egy üveg
parfómöt lopott.

— A magyar ifjuság karácsonyi
revüje. A Magyar Párt ifjusági tago-
zata karácsonykor a Magyar Ház
dísztermében nagyszabású revüt ren-
dez. A revü keretében kerül színre ifi-
Kubán Endre háromfelvonásos népi-
meséjátéka. Ezenkívül lesz több tánc-
szám, ének és szavalat is. A műsor
reggelig tartó tánc követi. A revü be-
vedelmét magyar kulturális és jóté-
kony célokra fordítják.

Az elegáns hölgy csak

„Adesgo“

harisnyát visel, mert simulékony,
tartós és olcsó.

Gyártást hibákért szavatolunk!

Hölgyeim győződjének meg!

William Weisz & Fiul

(Löffler-palota

Kötöttáru különlegességek.

— Tolvaj eselédleány. Maior
Aurelia jözsefvárosi, Csillag-utcai
lakosnő néhány hónap előtt felje-
lentést tett Becsei Erzsébet nevű
szolgálóleánya ellen, aki az egyik
napon összecsomagolta az asszony
ruhaneműjét és eltűnt. A tolvaj
leányt a rendőrségnek most sike-
rült elfogni. A ruhaneműt még
megtalálták nála és visszaadták
tulajdonosának.

* Ha Temesvárra jön, kérje min-
denütt az ingyenes tájékoztatót. (Con-
ducatorul prin Timisoara.)

* Sakk-ekék, azok alkatrészei, mező-
gazdasági cikkek, teherkocsi- és hintó-
tengelyek, kocsirugók mélyen leszá-
lított áron kaphatók Scherter
Ottó vaskereskedésében, Temesvár-
Belváros.

Szörmék
Bundák

legolcsóbban

Szörme Értékesítő
Társaság

Jözsefváros, Kossuth Lajos-utca 4.
(Polgári Bank-épület)

Ékszerek

Órák

Disztárgyak

olcsó karácsonyi
kiárusítása

Frankovits

I., Str. A. Iancu 4.
Moravetz mellett.

Venus-
fürdő

Kádfürdő 20 lei

ezelőtt Császárfürdő.
Villamos megálló

Nyitva reggel 7-10i
este 11 óráig

Gyógyfürdők állandóan
A tulajdonos

Boldog karácsonyi ünnepet
szerez gyermekének, ha játéka

Sternfeld A. utóda

SCHWARTZ GYULA

1066-területen szerzi be. Belv., Merczy-u. 2. Jözsefv., B. Berhelot 19.
Teltetés meg vételkényszer nélkül karácsonyi kiállításunkat!
Eldás nagyban és kicsinyben.

Az egész világ érdeke ugy kívánja, hogy Brüning német kancellár a helyén maradjon

A német kormány új szükségrendeletét adott ki, amelynek valószínűleg Németország belpolitikai életére is döntő kihatása lesz. Az új szükségrendelet tíz százalékkal leszállítja az összes fizetéseket, munkabéreket és nyugdíjakat. A forgalmi adó kivételével az összes adókat is leszállítják. A társadalompolitikai kiadásokat szintén erősen redukálják. Egy másik rendelet kimondja, hogy mindazok, akik mostantól fogva kétszáz ezer márkánál nagyobb vagyont kivesznek az országból, kötelesek annak legalább negyed részét a kincstárnak beszovaltatni. A kormány G o r d e l e r lipesei főpolgármestert kormánybiztossá nevezte ki, akinek feladata lesz a szén, vas és élelmiszerek árának leszorítása és a szükségrendeletek betartásának ellenőrzése.

A pártok a szükségrendeletet vegyes érzelmekekkel fogadták.

A helyzet az, hogy könnyen bekövetkezhetik Brüning bukása, ha a pártok együttesen ellene fordulnak. A nagy elégedetlenség, amely megnyilvánult, Brüning kancellár vigaszképpen kijelentette, hogy az új szükségrendelet a deflációs politika záró köve.

A jobboldali sajtó éles kritikában részesíti a kormányt, de a kormánylapok is csak nehezen találnak érveket a szükségrendelet védelmére.

Azonban a kritika is elismeri, hogy a Brüning-kormány a kényszer hatása alatt cselekedett.

A német birodalmi bank igazgatóválasztmánya ülést tartott, amelyen a szükségrendeletre való hivatkozással a kamatlábat az eddigi nyolc százalékról hat százalékra szállította le. A különböző gazdasági, kereskedelmi és ipari testületek is üléseztek és elhatározták, hogy cikkeik árát leszállítják.

Az angol sajtó kimerítően ismerteti az új német szükségrendeletet és megállapítja, hogy amíg Németország a deflációt csinálja, addig az angol kormány az inflációt hibájába esik. A Daily Express és a Daily Mail az új szükségrendeletet is a Hitlerék elleni intézkedések egyikének tartják.

A News Chronicle szerint nemcsak Németország, hanem az egész világ szempontjából fontos, hogy Brüning kancellár megmaradjon a helyén.

A Daily Herald szerint London tanulhatna Berlintonól, amely megmutatta, hogy erőlyes kézzel és nem törődve a különleges magánérdekekkel, lehet rendet teremteni, csak hozzá kell fogni. A lap megállapítja, hogy az új szükségrendelet nagy és nehéz áldozatokat követel a német néptől, azonban ezek most az utolsó áldozatok, mert utánuk már a boldogulás következik.

—

A Magyar Nőegylet vezetősége halás köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik áldozatkészségükkel a régi-ségkiállítás sikeréhez hozzájárultak. Szól ez a köszönet mindazoknak, akik értékes tárgyaikat a kiállítás céljaira rendelkezésre bocsátották, valamint az alant felsorolt cégeknek, amelyek önzetlenségükkel nagyban elősegítették a kiállítás sikerét: Lux testvérek, Vajda Lajos, Izrael szállítók, Fischer és Braun parkettagyár, Tunner és Granovszky kőfaragók, Renner Albert, Helicon nyomda R.-t., valamint a Rosenthal és Sternberg cégeknek.

Új és gyárilag javított zongorák raktáron, részletezésre is kaphatók. Mélyen leszállított versenyárak!

WONKA JÁNOS
Temesvár - Józsefváros, Török-utca 4. sz. (Külli-tér).

Bánsági közéleti férfiak kitüntetés. A nemzeti parasztpárti kormány mindazok jutalmazására, akik az egyesülés körül érdemeket szereztek, a Ferdinánd-rendet alapította és annak három osztályát létsítette. Tavaly novemberben kerültek az első kitüntetések nyilvánosságra és azóta az uralkodó maga foglalkozik ezzel a kérdéssel. A hivatalos lap legújabb száma több bánsági vezetőférfi nevét közli, akiket a király a Ferdinánd-renddel kitüntetett. Ezek sorában van B o r d e l a n Szilvusz, esendörtábornok, B o c u Szevér volt miniszter, H a i c a Aurél ötös vadászórnagy, I m b r o n e Avram dr. volt kamarai alelnök, képviselő, B o j i n e a Kornél megyebizottsági tag és még számos bánsági román közéleti előkelőség, akik az egyesülésnél mind szerepet játszottak. A kitüntetés egyike a legnagyobb kitüntetéseknek.

ZAVARGÁSOK A BELGRÁDI EGYETEMEN. Belgrádi jelentés szerint az egyetemen kiújultak a politikai tüntetések és tegnap újabb összeütközésre került a sor a diákok és a csendőrség között. A diákok szétzavarták és a rektor hirdetményt függesztett ki, amely szerint az egyetemet bizonytalan időre bezárja.

Fáradt idegek regenerátora: Ovomatine.

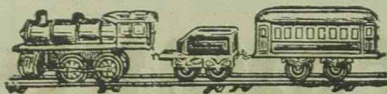
Fereh-fivérek kiállítása. F e r e h Rezső, F e r e h Ferenc és F e r e h Andor festőművészek vasárnap, december 13-án nyitják meg közös kiállításukat a Bánáti Bankegyesület színházterei palotájában.

Nyugalmozott jegyző hirtelen halála. W a l z e r András, nyugalmozott újjári jegyző, Gyertyámoson, ahol évek óta élt, szívrohadtól meghalt. Temetése nagy részvét mellett tegnap folyt le.

Tűzifa 200 Leleért méterenként kapható

BASCH ANDOR
(volt vendégtűz) fatelepen
Józsefváros, Dohánybevitálval szemben

Betörték egy vizsgálóbíró lakásába. Vakmerő betörést történt Lugoson, ahol ismeretlen tettesek behatoltak A n a s t a s i u D. vizsgálóbíró lakásába. A betörők egy női aranyláncot, egy melltűt, amely értékes gyémántkövekkel volt díszítve, egy korallnyakéket és más egyéb értéktárgyakat vittek el, mintegy 10.000 lei értékben. A rendőrség megindította a nyomozást.



RECTA

Belváros, Hunyadi-utca 3.
Fiókküzlét: Gyárváros, Andrassy-ut 16.

Legzesebb karácsonyi ajándék

fehérnemű méret szerint

Hollósnál Lloyd-sor 7 sz.

LEZUHANT ÉS SZÖRNYETHALT REPÜLŐTISZT. Popescu Romeo kapitány, a román hadsereg egyik legkitűnőbb repülőtisztje, tegnap délelőtt felszállott gépével a piperai repülőtéren, hogy az ötszáz kilométeres gyorsasági rekordot megjavítsa. Pantelimon és Fetesti között a 125 kilométeres távolságot négyszer akarta végigrepülni. A második fordulónál azonban Jelin község közelében a gép lezuhant és Popescu kapitány szörnyethalt. A szerencsétlenség mindenféle mély részvétet és őszinte megdöbbenést váltott ki.

Az állampolgársági listák kiegészítése. Nagyon sokan vannak, akiknek nincsen meg az állampolgárságuk, bárha arra minden joguk megvan. Annak idején, amikor az állampolgársági listákba való felvétel végett jelentkezni kellett, sokan azt elmulasztották részint azért, mert akkor másutt tartózkodtak, részint azért, mert a szükséges iratokat idejében nem tudták beszerezni. H a m a n g i u igazságügyminiszter most a szenátusban törvényjavaslatot nyújtott be, amely szerint mindazok, akik az állampolgársági listákból kimaradtak, felvételüket 1932. december 31-ig kérhetik.

A karácsony küszöbön van! Ajándékozunk célszerűt! Figyelje meg kirekatoimat! Vásároljunk az ifjúságnak optikai, villanyos, tanszer, kino- és fotokészülékeket.

KECSKEMÉTI
Temesvár, Belváros.

Két autóbaleset. Tegnap két kisebb közlekedési baleset történt. Az Aradi-uton a 651. Tms. jelzésű autó összeütközött a tűzészeti iskola autójával, amelyet H e t z Mkilós soffőr vezetett. A karambol következtében Hetz könnyebb sérüléseket szenvedett. A másik karambol a Szentgyörgy-téren történt, ahol az 1764. Tms. rendszámot viselő kocsit, amelynek G i l l Antal volt a vezetője, összeütközött a 314. Tms. jelzésű autóval, ezt Klimó József soffőr vezette. A két autó megrongálódott. A balesetek ügyében a rendőrség megindította a vizsgálatot.

Játékaruk kiárusítása! Legjobb alkalom karácsonyi ajándékok olcsó beszerzésére

Grand Bazar
Gyárváros, Fő-utca 24

Elfogadták a városi költségvetést. A város ideiglenes bizottsága több napon keresztül foglalkozott a jövő évi költségvetés tárgyalásával és azt elfogadta. Disela Pál pénzügyi tanácsnok tegnap délelőtt bemutatta a költségvetési tervezetet a revíziós bizottságnak. A revíziós bizottság véleményezésével a költségvetést végleges jóváhagyás céljából beterjesztik a belügyminisztériumhoz.

Karácsonyi ajándékok

u. m. mechanikai játékszerek, fényképezőgépek, házimozik stb. óriási választékban feltűnően olcsó árakon csak

Leszakadt

az ujonnan épülő templom tornyának párkányzata

A József-téren tegnap délután fél-négy óra tájban könnyen sulyossá válható szerencsétlenség történt. Ebben az időben ugyanis ágyudőrejhez hasonló robaj rémitette meg a környékbeli lakosságot, amely ijedten rohant ki az utcára. Hamarosan kiderült, hogy az épülő új görög keleti román templom különálló harangtoronyának egyik része bedűlt. A harangtorony tetején, mintegy harminckét méter magasságban, tegnap délután két tetőes dolgozott R e c s e y

A legalkalmasabb és időszertű

karácsonyi ajándék

egy jó szövet leszállított ár mellett

RABONG & SCHNEIDER-TÖL
Temesvár, Belváros, Szt. György-tér, püspökpalota.

József pallér irányítása mellett. Munka közben az egyik munkás az épület párkányzatára lépett, amely a következő pillanatban nagy robajjal a mélységbe zuhant. Szerencsére a munkások a torony szilárd részére ugrottak és megmenekültek a lezuhánástól. A negyven métermázsas sulyu épületrész a közelben levő egyik fát kitépte, de emberéletben nem okozott kárt. A nagy sulyu épülettörmelék eltepte a villanyvezeteket is, amelynek kijávitására szerelőket küldtek ki. Valószínűnek tartják, hogy a lezuhant párkányzat vakolatát a fagy megbontotta, az a beállott enyhe időjárás következtében megpuhult és a falak megbontott kötése azután nem bírta el a ránehezülő súlyt. A kár mintegy harmincöt-negyvenezer lei. Minden intézkedést megtettek esetleges újabb felmérés megakadályozására.

A FORUM MOZI

bijáratánál van

Magazin Union bejárata

ahol karácsonyi ajándékok alkalmas férfi és női divatcikk, u. m. férfilipcek, kalapok, sapkák, női és férfi harisnyák, pulover, szetter és trikóárak legolcsóbban beszerezhetők.



A Hamburg-Amerika Linie modern, kényelmesen berendezett és gyors hajóival rendszeres járatokat tart fenn a következő helyekre:

Északamerika és Kanada, Délamerika

(Argentína, Uruguay, stb.)

Középamerika

(Kolumbia, Venezuela)

Tengeri szórakozóutak:

1932-es világkörüli út, Földközi tengeri és keleti utazások, USA-tanulmányutak a „Resolute” és „Oceana” lukszushajókkal.

Felvilágosítással szolgál és prespektívát küld:

Hamburg-Amerika Linie S. A. R.

Timisoara, Str. Mercy 9.

Bukarest, Cernauti, Cluj.

Takács József

uriszabó

Budapest

IV., Városház-u. 16

— **Bánási képzőművészek cene.** A bánási műépítésszek, festők, szobrászok, iparművészek, műtörténészek és műkritikusok a professzionális érdekek gyámoltása céljából megalakították a Bánási Képzőművészek Céhét, amelynek elnöke Vlad Viktor építész és műegyetemi tanár lett. Alelnököknek Miloiá Joachim dnt és Ferch Ferencet választották meg. Titkár Stoia Udrea János, pénztáros Wolf Mihály építész és háznagy Rotsehing Sebestyén lett. A céhét öt osztályra osztották. Külön osztályuk van a műépítésszeknek, a festőknek, a szobrászoknak, az iparművészeknek, végül a műtörténészeknek és kritikusoknak. Bármilyen felvilágosításért a céhhez kapcsolatban a Bánási Muzeumhoz lehet fordulni.

— **A Hatzfelder Zeitung új szerkesztője.** A Hatzfelder Zeitung kiadóhivatala ülést tartott, amelyen nagy többséggel Jung Pétert szerkesztőnek választották meg. Jung Péter szerkesztő a jövő héten kezd meg működését a zombolyai lapnál.

HOTEL CONTINENTAL
BUDAPESTEN

VII., Dohány-u. 42.

170 szoba. Hideg — meleg forróvíz. Központi fűtés — elsőrangú berendezés.

Olcsó árak

Autobusz és villás buszok e és minden irányban.

— **Karácsonyi ünnepély.** A zombolyai Német Nő- és Leányegylet a karácsonyi ünnepek alatt ünnepélyt rendez a szegények javára. A jótékony célú ünnepségre máris serényen folynak az előkészületek.

Belehalt a szerencsétlen kisleány az állatias durva tanító kegyetlen bántalmazásába

Covorlui megye egyik községében borzalmas eset történt. Két nap előtt Calozan Mária, hét éves első elemista leánya, kisirt szemmel érkezett haza az iskolából és mielőtt még egy szót szólhatott volna, elájult. A kétségbeesett szülők azonnal orvost hívtak és megállapította, hogy a gyermeket valaki kegyetlenül megverte. A szülők az esetet a csendőrségnek jelentették és a nyomozás megállapította, hogy Calozan Mária az iskolában „rakoncátflankodott”, mire

Stoica Lambrino tanító megfenyítette. A fenyítés olyan durva volt, hogy a gyermek ágyának dőlt és az ápolás ellenére két nap után meghalt. A holttestet felboncolták és a boncolás megállapította, hogy a verés a szerencsétlen gyermek veséjét zúzta össze és a halált ez okozta. A közoktatásügyi minisztérium közli, hogy a tanítót állásától felfüggesztette. Ennek a tanítónak nem felfüggesztés, hanem sóbánya járna.

— **Műsoros est Zombolyán.** A zombolyai német nő- és leányegylet műsoros Mikulás-estét rendezett, amely minden tekintetben nagyszerűen sikerült. A jótékony ünnepély tiszta jövedelmét szegény iskolásgyermekek felruházására fordították. Az estélyt behózat előadásával nyitották meg, amelyben Kovács Elza, Wiszkoesill Vilhelmina és Hepp Margit arattak nagy sikert. Egy tiroli daljátékban Rádai Margit, Schira Liza, Koch Kató és Bandenburg Annus keltettek tetszést. A Doktor kisasszony című egyfelvonásos vígjátékban Koch Kató, Kovács Elza, Bandenburg Annus, Schira Liza, Stracki Kató, Hepp Mária és Schira Évi nyújtottak kitűnő alakítást. A közönség tapsviharral köszönte meg fáradozásukat. Hozzájárultak a sikerhez ifj. Wild Hugó és Wenzel János is, akik hegedűvel és harmonikával fokozták a hangulatot. A sikerült estélyért Koch Kató és Konrad Eliz asszonnyal az élen a rendezőbizottságot illeti elismerés.

* A DELI HÍRLAP BUDAPESTEN állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda hallában.

— **Bizottsági ülés.** A városépítési és kertészeti bizottság csütörtökön este hat órakor a városháza nagytermében ülést tart. Az ülésen Demétróvici Mihály városi kertészeti igazgató ismertetni fogja a kertészet jövő évi munkaprogramját.

Torokgyuladást gyógyít: Anacot.

— **Reggeli sötétben...** Október elsőjén az órát egy órával előbbretoltuk és ennek következménye az, hogy amikor reggel dolgaink után járunk, még sötét van. Nem szólnak arról, hogy reggel hatkor, sőt még hétkor is komsötét van, hanem sötét van jóformán nyolc órakor is. Különösen kellemetlen ez olyan helyeken, ahol közvilágítás nincsen. Az erzsébetvárosi Telekház-téri piacon egyetlen lámpa sincsen és így az árúsítók és a vásárlók egyaránt homályban mozognak. Minthogy a piacon a vásárlást a kora reggeli órákban bonyolítják le, tanácsos volna, ha a város ezen a piacon néhány nyilvános lámpát helyezne el és a lámpákat általában addig égetné, amíg kivilágosodik.

— **Példásan súlyos büntetés.** Emlékeztet még az a vakmerő rablótámadás amelyet Hantz Demeter és Vig János kisodai munkanélküliek követtek el a gyárvárosi szállókban levő Kieszer-féle vendéglőben. A rablók revolverlövéssekkel megsebesítették a vendéglő tulajdonosának nyolcvan éves feleségét, Kieszer Erzsébetet, aki a rablótámadás után néhány órával a kórházban meghalt. A törvényszék Hantz Demetert és Vig Jánost egyenként három-három évi börtönrre ítélte, ami ellen úgy az elítéltek, mint az ügyész fellebbezést jelentettek be. A temesvári ítélőtábla most foglalkozott a bűnygyvel és a rablók büntetését tizenkét-tizenkét évi fegyházra emelte fel. Az ítélőtábla szigorú ítélete nagy feltűnést keltett. A súlyos büntetés ellen az elítéltek semmisségi panaszt emeltek.

— **Eljegyzés.** Mührlóth József, a zombolyai társadalom kedvelt fényképésze, eljegyezte Kovács Elzával, özvegy Kovácsné, zombolyai óvónő leányát.

* **Új decemberi műsor a Palace-bárban.** A változatos és művészi program nevezetes számai: The Giddings, igazi spanyol attrakció jelmezekkel és eredeti spanyol táncokkal, amelyeket a madridi Moulin-Rouge állandóan szerződött tagjai lejtenek. Rose Marie, a bécsi rádió kedvelt énekesnője, aki az összes hangosfilm-slágeret énekl. Lia Coroni csodálatos spanyol szólótáncokkal. Mast-Baba szenzációs csipkeballettáncosnő. Vigh Laci, Rip-Ripp néger jazzdobos, szenzációs akrobata jazzmuzikánsokkal. A Palace-bár fővonzó ereje a kellemes szórakozás, a figyelmes kiszolgálás és az olcsó ár. A műsor előtt és után a fényesen kivilágított parketten a közönség táncol.

Itt az ideje, hogy karácsonyra bevásároljon



Molinovászon	Lei 13	Chiffon	Lei 24
Tenniszflanellek	19	Bélésselymek minden színben	45
Mintás flanellek	26	Crepe de chine	125
Mintás doubleflanellek	46	legujabb színekben	
Ingzefirek	28	Crepe de chine, tiszta selyem	325
Ingoxfordok	29	Legujabb kockás és csikos selyem	168
Ingpouplinok	40	női ruhákra	
Mintás divatbársonyok	55	Női ruhaszövet	46' - 95' - 115
amig a készlet tart		duplaszéles	
Mintás taffbársonyok	70	Női kabátszövetek	120, 165, 220 - 365
Színes I-a női fehérműanyag	36	Férfiölt önszövetek	120, 165, 220, 265 - 365
Fehérművászon	28	Színes abroszok	130
Lepedővászon	58	6 személyes kávéabrosz	298
		6 szalvétával	
		Női plaidek	95

Ne halassza utolsó napra karácsonyi bevásárlásait.

Már akkor a legszebb s legolcsóbb árak elkeltek.

Használja ki most az időt, amikor még kényelmesen válogathat a szép dolgokban, amelyekkel kedveseit meg akarja ajándékozni.

Timisoara I.,
Str. P. Solderer Erőd-u. 5

„GOLDHAUS“

Arad,
Bulevard Regele Ferdinand 11.

Apróhirdetések

Alkalmazás

Gyermekszertető szobaleány jó bizonyítványokkal azonnalra felvétetik. Pór, Batthyány-u. 12, I. em. (2906)

Leépített tisztviselő!

Rentábilis, biztos megélhetést nyújtó üzlet 50.000 leiel átvehető. Cím a kiadóhivatalban. (2902)

Mindenes leány

ki főzni is tud, kerestetik. Gyárváros, Telekház-u. 6-8, ajtó 10. Jelentkezni 1-3-ig. (2903)

Ügynökök felvételnek

magas kereseti lehetőséggel. Lupényi köszénbánya Rt. Begajobbsor 17. sz. (2908)

Alást keres

Elsőrendű varrónő

minden szakmájába vágó munkát a legelőbb áron vállal. Mindenemü fehérnemü, pyjamák, ruhák, pongyolák, bluzok, aljak, de különösen gyermekruhák készítésében különösen gyakorlott. Átalakításokat a legelőbbban készítek. Erzsébetváros, Korona-utca 18-15. jobbra első ajtó.

Francia nyelv

és irodalom oktatás kezdőknek és haladóknak, egyenként és csoportokban. Cím a kiadóban. (2420)

Angol nyelv

és irodalom oktatás kezdőknek és haladóknak, egyenként és csoportokban. Cím a kiadóban. (2429)

Adás-vétel

Hydraulikus Olajprens

Kreppel Hugó szabadalmu 18. számu, budapesti gyártmány, kompletten nagyon olcsón eladó. Juranescu Richard Lugo. (2897)

Igaz örömet

karácsonyra, csak olyan ajándékkal szerez, amely szép, művészi, értékes és mégis olcsó. Ezt találja: **Sternbergnél.**

(1728)

Eladó

használt teljesen jókarban lévő Autóbusz-karosszeria új Typ Ford Chassira. Cím a kiadóban. (2904)

Eladó azonnal

jó forgalmu étterem a Belyáros központjában. Érdeklődni a vendéglősök ipartársulatánál, I. Deák-utca 5. (2875)

Vendéglő

esetleg fűszerkereskedéssel és trafikál, konkurencia nélküli régi jó helyen és egy villanyzongora azonnal olcsón eladó. Cím a kiadóban. (2905)

Eladó

komplett piaci sátor, jó minőségű vízmentes ponyvával. II. Mező-u. 5. szám. (2907)

Lakás

Modern 2 szobás

ujjonnan festett lakás azonnalra kiadó. III. (Josika-u.) Str. Virgil Oituzului 20. (2896)

India véres napjai

A Déli Hírlap történeti regénye

Sir John Retcliffe műve alapján írta Berkó Károly

(24. folytatás.)

Bizony Szanfranciskóban minden a tűz martaléka lett és senkinek nem maradt meg semmije. Csak a maharadzsza nem szenvedett kárt, mert szolgálja, aki a kapott hindu nyelvű cédula átvétele után szolgálta társaival nekilátott a csomagolásnak, a drága szőnyegeket, keleti berendezési tárgyakat és az ékszerekkel telt kezzeit mind a hajóra mentette.

Boulbon gróf, aki az éjjelt a hajón töltötte, reggel esolnakon a partra ment. Összehívatta szanaszét lézengő embereit és kihirdette előttük:

— A Sonora-ekszpedíciót hat hónappal elhalasztom. A tűz elpusztította összes felszerelésünket. Hat hónap kell, amíg mindent pótolok. Az ekzpedíció be volt biztosítva és így a biztosítási összeg lehetővé teszi, hogy mindent újból beszerezzünk. Az embereimmel kötött megállapodásomat akkor is állom, de addig minél inkább szabad kezű adok, hogy tetszése szerint helyezkedjék el, ahol tud.

A gróf embereinek nagy része már előző este leszerződött a tigris, ölé társasághoz és most még jónéhányan siettek a partra, esonakba ugrottak és a hajó felé eveztek.

A esónakok sorában volt egy olyan is, amelyben Slong tartott a hajó irányába.

Az érkezőket Gibson szállásmester fogadta. Sorra beírta neveiket egy könyvbe, amelynek egyik rubrikáját velük is aláíratta és aztán mindegyiknek a tenyerébe olvasott le husz aranyrupiát.

Amikor Slong is a hajón termett, Gibson megkérdezte:

— Hogy hívják,

— Mielőtt erre válaszolok, közölnöm kell önnel, hogy előbb a herceggel kell beszélnem.

— No, nézd egyenesen a herceggel akar beszélni. Talán várja is magát a herceg?

— Akárhogy is viceel, miszter, tényleg a herceg vár engem.

Gibson intett az egyik matrónának, hogy vezesse Slongot a herceg kabinjába.

Mikor Nena Sahib meglátta a kabinjába lépő Slongot, azonnal belenyult egy asztalfiókba, ahonnan egy köteg bankjegyet húzott elő.

— Tessék, előre elkészítettem. Az ötezerből nem hiányzik egyetlen dollár sem.

— Köszönöm hercegségednek, — hajlongott Slong, — mialatt a bankjegyeket a zsebébe gyűrte, — de most volna egy kéréssem.

— Talán utólag kevesli a kialkudott díjat? Mit akar?

— Azt kérném, vegyen föl hercegséged engem is — a tigrisölő társaságba.

Nena Sahib nevetett.

— Még csak az kéne, hogy egy szép napon engem is fölgyujtsón! Itt van még ezer dollár és most azonnal takarodjon a hajóról.

Nena Sahib hajója még aznap elhagyta a szanfranciskói kikötőt. Előbb azonban Nena Sahib százezer dollárt küldött Gibson által a város lakosainak, akik a tűz által kárt szenvedtek.

A farkas odujában.

Térjünk vissza, kedves olvasó, az Appenini-hegység ama zugába, ahol az a ház emelkedik, amelyben Grimaldi kapitány tartózkodik Hunter vikáriussal és a többi angolokkal.

A társaság jól tudja, hogy ezen az éjszakán kemény küzdelem vár rá, mert bizonyosra veszik, hogy Pescare, a gonosz vezető, rablótársaival megtámadja őket. Az öreg Jacopo unokája, Pescare tizenegy esztendő fia vitte a hírt apjának a hegyek közé, hogy kiszemelt áldozatai maguk keresték föl a farkasvermet. Hogy Pescare készülődik ellenük, annak híret meghozta Petrovics Danilo is, aki nem is sejtette, hogy milyen veszedelmes üzenetet bíztak rá a rablók.

Az utazótársaság tagjai ott állottak az emeleti ablakok mellett és figyelték a tájat. Odakint holdvilágos volt az éjszaka és az abalaktól messzire lehetett élni.

Egyik negyedóra a másik után múlt, amikor Hunter éles szemével észrevette, hogy a szemközti erdőből kilép egy alak. Utána jött a másik és harmadik és a többi. Összesen huszonhatan voltak a banditák, akik óvatossan közeledtek a ház felé.

Messze a többiek előtt haladt Pescare, akit a holdsütésben jól megismert Hunter.

Pescare megállott és felhangzott a hollókárogás.

Azonban az öreg Jacopo nem jelentkezett, hogy a megbeszélte jelre ajtó nyisson.

Másodszor és harmadszor is elhangzott bizonyos időközökben a károgás, de az eredmény megint csak elmaradt.

— Per Dio santo, — dühöngött a bandita, — a vén gazember elaludt és nem nyit ajtót.

Egy darabig még várt, aztán dühösen odalépett a kapuhoz és öklével dühösen belevágott.

Beliülről semmi nesz nem hallatszott.

(Folyt. következik.)

Ná unk még 200 leiert kaphat

egy mtr. jó tűzfát (míg a készlet tart)

Salamon si Comp.

Józsefv., Pályaudvar-sor, Begamalommal szemben.

Telefon 12-53.

Tűzfát vágva, hasítva kőszent koksot briketét és egyéb tüzelőanyagot legutóbban vásárol **Steiner Sándor** tüzelőanyagkereskedésében. Józsefváros, Hunyadi-ut 59. Telefon 10-12. Telefon 10-12.

Kiadó

a józsefvárosi piacléren: 1 raktárhelyiség, 1 betonirozott nagyobb raktár, 1 üzlethelyiség 2 kirakattal. Bővebbet telefon: 22-60.

2 szoba

előszobás, kerttel olesón kiadó. IV. Árpád-u. 6. (2909)

Különszám

Ingyen 14 napi próbaidővel tanítók hegedűt, hogy meggyőzzem Önt a biztos eredményről. Toth II., Széna tér 12. (2584)

Engel Pavel

névre szóló pirosigazolvány elvesztett. Megtalálójra a rendőrségen adja le. (1570)

Bánáti házbán modern

5 szobás lakás

azonnal, azonkívül

üzlethelyiségek

irodai célokra 1932. február 1-ére kiadók. Bővebbet a házfe ügyfélszéknel.



Haskőtök bandage, mell-tartós, speciális készítése. **Optika** és betegápolási cikkek, gumiharisnyák, piperecikkek stb. legelőbb bevásárlási forrása.

SANITARIA

Józsefváros, Kossuth L.-u 21 sz, a józsefvárosi templommal szemben.

Haskőtök mérték után 350 leitol.

Fióküzlet: Józsefv., Hunyadi ut 15

Nagy üzlethelyiség

a Küttl-téren, lakással 3 kirakattal, (3 szoba) vagy anélkül,

febr. 1-re kiadó.

Bővebbet ugyanott

Blidariu butorüzletében, az udvarban.

11 nagyobb villatelek

a Gyárváros belterületén, a „Standard” kőgyár mellett, villamos közelében, csatorna és vízvezeték kapcsolással, kövezelt út mentén, jutányosan eladó. Felvilágosítással a Gyapjuipar Rt. titkársága szolgál.

Lupényi Köszénbánya R. T.

timisoarai bánya lerakata eredeti

bánya árban árusít:

kézzel

válogatott szalon szenet,

mely 7200 kaloriás, kőmentes nem füstölög.

Kétszer mosott kovács szenet

100 kg-tól fejebb házhoz szállít,

garantált sulyban

Lupényi köszénbánya lerakat

IV., Begajobbsor 17. Műmalom mellett.

Telefon 13-01.